

21st April 2019 –
Easter Sunday

Christ the Lord is
RISEN

It Is Finished! 成了!

John 19:30 “So when Jesus had received the sour wine, He said, “It is finished!” And bowing His head, He gave up His spirit.” 约翰福音 19:30 耶稣尝（原文作受）了那醋，就说，成了。便低下头，将灵魂交付神了。

John 17:4 “I have glorified You on the earth. I have finished the work which You have given Me to do” 约翰福音 17:4 我在地上已经荣耀你，你所托付我的事，我已成全了。

Jesus’ words “It is finished” provide for us 4 glorious benefits: 耶稣的话“成了”带给我们 4 个荣美的益处

1. We Have ATONEMENT for Sin 为我们的罪设立了挽回祭

Romans. 3:25 “God presented Christ as a sacrifice of atonement, through the shedding of his blood—to be received by faith” 罗马书 3:25 神设立耶稣作挽回祭，是凭着耶稣的血，借着人的信，要显明神的义。

A. We are WASHED from all our sins 我们一切的罪被洗净

1 John 1:7 “But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin.” 约翰一书 1:7 我们若在光明中行，如同神在光明中，就彼此相交，他儿子耶稣的血也洗净我们一切的罪。

Heb.9:14 “how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered Himself without spot to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God?” 希伯来书 9:14 何况基督借着永远的灵，将自己无瑕无疵献给神，他的血岂不更能洗净你们的心。（原文作良心）除去你们的死行，使你们事奉那永生神吗？

B. We are RECONCILED to God 使我们与神和好

Romans 5:8, 11 “But God demonstrates His own love toward us, in that while we were still sinners, Christ died for us. ... 11 And not only that, but we also rejoice in God through our Lord Jesus Christ, through whom we have now received the reconciliation.” 罗马书 5:8 惟

有基督在我们还作罪人的时候为我们死，神的爱就在此向我们显明了。11. 不但如此，我们既借着我主耶稣基督，得与神和好，也就借着祂，以神为乐。

Col. 1:21-22 “And you, who once were alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now He has reconciled 22 in the body of His flesh through death, to present you holy, and blameless, and above reproach in His sight”歌罗西书 1:21 你们从前与神隔绝，因着恶行，心里与祂为敌。22. 但如今祂借着基督的肉身受死，叫你们与自己和好，都成了圣洁，没有瑕疵，无可责备，把你们引到自己面前。

2. We Have FULL ACCESS to God 为我们建立了一条通往神的道路

Heb. 10:11 “And every priest stands ministering daily and offering repeatedly the same sacrifices, which can never take away sins.” 19 “Therefore, brethren, having boldness to enter the Holiest by the blood of Jesus, 20 by a new and living way which He consecrated for us, through the veil, that is, His flesh”希伯来书 10:11 凡祭司天天站着事奉神，屡次献上一样的祭物。这祭物永不能除罪。19. 弟兄们，我们既因耶稣的血，得以坦然进入至圣所，20. 是借着祂给我们开了一条又新又活的路从幔子经过，这幔子就是祂的身体。

Matt. 27:50 “And Jesus cried out again with a loud voice, and yielded up His spirit. 51 Then, behold, the veil of the temple was torn in two from top to bottom”马太福音 27:50. 耶稣又大声喊叫，气就断了。51. 忽然殿里的幔子，从上到下裂为两半。地也震动。磐石也崩裂。

3. We Are ACCEPTED by God 我们被神接纳

Eph. 1:6 “to the praise of the glory of His grace, by which He made us accepted in the Beloved.” 以弗所书 1:6 使他荣耀的恩典得着称赞。这恩典是祂在爱子里所赐给我们的

4. We Have ASSURANCE of Salvation 我们有救恩的确据

Hebrews 10:14 For by one offering He has perfected forever those who are being sanctified. 希伯来书 10:14 因为他一次献祭，便叫那得以成圣的人永远完全。

- A. The believer possesses a POSITIONAL STANDING of righteousness - “has perfected forever”信徒拥有一个公义的地位-“永远完全”
- B. There is a remaining need for PRACTICAL, PROGRESSIVE holiness - “are being sanctified”在成圣的道路上，需要不断的在实践中进步-“成圣”

John 10:28 “And I give them eternal life, and they shall never perish; neither shall anyone snatch them out of My hand.”约翰福音 10:28 我又赐给他们永生。他们永不灭亡，谁也不能从我手里把他们夺去。